Gekinoo’amaadidiwigaamig
Ojibwemowin Lesson 36:
Iskigamizige and More VTIs

MICHAEL WAASEGIZHIG PRICE
TRADITIONAL ECOLOGICAL KNOWLEDGE SPECIALIST
GREAT LAKES INDIAN FISH AND WILDLIFE COMMISSION
‘Giishpin ganawendan gidinwewininaan giganawenimig aadizookaan gaaganawendang Anishinaabemowin.

If you take care of the language, the spirit-keeper of the language will take care of you.’

Tobasaanakwad Kinew
Review of Verb Transitive Inanimate (VTI-1)

- Minwendan. Like it.

The short ‘a’ becomes a long ‘aa’ when conjugating:
- Nminwendaan. I like it.
- Giminwendaan. You like it.

With 3rd person, we need to use an ‘o’ to signify the pronoun ‘she or he’ (unlike VAIs):
- Ominwendaan. She or he likes it.
Sugaring trough:
• Atoobaan
• Nase’inaagan
• Naseyaawangwaan

Making a sugaring trough:
• Atoobaanike
My relatives

**inawenjige** – to be related (VAI)

**inawemaagan** – a relative (NA)

**Indinawemaagan** – my relative (NA)

**Indinawemaagananag** – my relatives (NA)

**Gidinawemaagananag** – your relatives (NA)

**Odinawemaagananag** – his/her relatives (NA)
Niminwendaan iskiga mizigewaad indinawemaa ganaag.

I like it when my relatives are boiling sap.
Dawn ominwendaan iskigamizigewed odinawemaagaganag.

Dawn likes it when her relatives are boiling sap.
Giminwendaan iskigamizigeyang agwajjiiing.

You like it when we are boiling sap outside.
Gii-iskigamizigewag gabe-dibik.
They boiled sap all night.

Gaawiiin gii-nibaasiiwag gabe-dibik.
They did not sleep all night.
Niminwenda an iskigamizigeya ang gabe-dibik.

I like it when we are boiling sap all night.
Ominwendaan Jon iskigamiziged gabe-giizhig. Jon likes it when he boils sap all day.
Niminwendaan iskigamizigewaad gisinaa ag wajiing.

I like it when they are boiling sap when it’s cold outside.
Gaawiin niminwendanžiin iskigamizigeyaان
niiska aadaka agwajijing.

I do not like it when I am boiling sap when it’s nasty weather outside.
Niminwendaan naadoobiiyaan agwajiing.

I like to collect sap outside.
Giminwendaan naadoobiwaad gidina wemaaganag.

You like it when your relatives are collecting sap.
Ominwendaan naadoobiiid zagaswaad.

He likes hauling sap while smoking.
Niminwendaan naadoobiiyaang agwajiing ziigwang.

I like it when we are collecting sap outside in the spring.
Gaawiiin niminwendaniziin naadoobiiyaan niiskaadak agwajiing.

I do not like to haul sap when it’s nasty outside.
Niminwendam namadabiyaan naadoobiiyan gaye.

I am happy when I am sitting and you are hauling sap.
I like to boil sap while my relatives are asleep.
Nimiigwechiwendaan ziinziba a kwad.
I am thankful for the sugar.
Nimiigwechiwendaan naadoobiiyaan noongom. I am thankful that I am collecting sap today.
Nindaya a omaa iskigamizigeya an gabe-dibik.

I am here boiling sap all night.
I slept while my relatives were boiling sap.
Ingii-goshkoz iskiga mizigewaad geyaabi gigizheb.

I woke up while they were still boiling sap in the morning.

Geyaabi = still
Wiigwaaswaaboo

• Birch sap

Ningana waabandaa ni
wiigwaaswaaboo.
I am watching the
birch sap.
Gagwejim ina?